

さあ、おどろ!



柏市は今年70周年を迎えます

心躍る

柏まつり

【注目情報】

P8・9 手賀沼花火大会

P10 6月補正予算が決定

ワクワクをもっと。

柏70

ナナマル

柏市は今年、市制施行70周年。
思い出に残る特別な年にしたくて、
いろいろな企画を考えました。
毎月ご紹介していきますので、お楽しみに！
驚きやワクワクがいっぱいの
これからの柏にご期待ください。

柏学王 クイズ大会開催

小学生のみんな！ みんなの住んでいる柏市のこと、どれだけ
知っているかな？ 柏市の歴史や文化がクイズになるよ。
柏市のことをたくさん調べて、初代柏学王をめざせ！

柏市の歴史や
文化にちなんだ
問題を出題



柏市にある地名「十余二」、
何と読むでしょう？

柏市は今年で
何歳でしょう？

初代
柏学王は誰？

柏市内に鉄道の駅は
いくつあるでしょう？



かしわ がく おう

柏学王クイズ大会 (小学5・6年生対象)

8月4日(日) 11:30～13:00 / 13:30～15:00 / 15:30～17:00

開催場所: 柏高島屋本館地下2階催事場

参加者全員プレゼントがもらえる
優勝者には特別プレゼントあり

要事前
申し込み
参加費無料



・詳しくは市のホームページで
・本誌P13もご確認ください



CONTENTS ～目次～

4 特集1

特集2

心躍る柏まつり 手賀沼花火大会

ピック アップ

10 Pick Up ～市の新しい情報などをお知らせします～

6月補正予算が決定 (P10)

柏の街を守る 消防職員を募集 (P11)

柏駅前送迎保育ステーションの対象園を新たに追加 (P12)

柏市制施行70周年記念イベント 柏学王クイズ大会を開催 (P13)

介護の仕事に興味のあるかたへ「かじサポ」として働きませんか (P13)

ワニバースに100円で乗車できるシルバーチケットの実証実験を開始 (P13) ほか

インフォメーション

15 Information ～情報コーナー～

【連載】

27 かしわレシピ♪

30 潜入!! 工事現場 途chuアフター

31 Kashiwa Photo Diary ～まちの出来事を写真とともに～

32 かしわ愛を込めて ふるさと産品お届け便

市長の
スマイル通信

vol.30

これからずっと残したい
柏おどりを永遠に

市内の夏祭りです必ず流れる柏おどり。皆さんもなじみのある曲かと思いますが、あの曲が流れると、私も幼い頃に夏祭りや学校で踊った時のことを思い出します。1971年に柏のご当地音頭として作られて以来、多くの市民によって踊り継がれ、そして愛され、今や柏市の夏祭りに欠かせない存在となりました。昨年4年ぶりの開催となった柏まつりでも、そのラストを飾った輪踊りでは老若男女を問わず大勢のかたが参加され、私も皆さんと一緒に輪の中で踊り尽くしました。でも気が付くと、踊りの輪に加わっていても、掛け声だけ参加しているかたも多く見受けられました。最近では地域のお祭りも少なくなり、学校でも踊る機会がなくなっていることから、振り付けを知らないかたや忘れてしまったかたも多いと思います。が、そうした中でも、先人たちが築いてきた柏おどりをしっかりと継承していきたいと思っています。そんな思いを抱きつつ、今年の柏まつりでは新企画として「シン☆柏おどり」を開催します。柏おどりの曲調をアレンジしたさまざまな楽曲に合わせて踊っていただくものです。この柏まつりを通じて、伝統ある柏おどりを皆さんに身近に感じていただくとともに、振り付けを知らないかたには当日レッスンタイムがあるほか、練習用動画も公開していますので、ぜひみなと一緒に踊る楽しさを体感していただきたいと思います。

柏市長

太田和美



※本誌P4～7の特集もご覧ください

はがき・ファクスなどの記入内容

①希望する講座・催し名 ②郵便番号・住所 ③氏名(ふりがな) ④年齢 ⑤電話番号※電話が困難な場合はファクス番号⑥(往復はがきの場合) 返信面の宛先

掲載情報の 見方

時=とき 所=場所 対=対象 定=定員 内=内容 講=講師 費=費用 持=持ち物 申=申し込み 交=交通 他=その他
問=問い合わせ ●費用で特に記載のないものは無料 ●対象や定員に制限のないものは、どなたでも参加可

本誌掲載の二次元コードについて、アクセス解析のためにCookieを使用しています。アクセス解析は匿名で収集しているため個人を特定するものではありません。この機能はCookieを無効にすることで収集を拒否することができます。

特集1

心躍る

柏まつり

さまざまな屋台が立ち並び、みこしを担ぐ掛け声や柏おどりの音楽が響き渡り、柏駅前がにぎわう暑い2日間が今年もやって来ます。
今年「柏おどり」の曲をアレンジした新企画で皆さんをお待ちしています。

7月27日(土)・28日(日)

午後3時～9時 ※荒天中止

柏駅東・西口周辺

最新情報はこちら

当日のタイムスケジュールや会場など、詳しくは柏まつり実行委員会のホームページで



利根の舟唄 曙山の

花にいななく 放れ駒



柏おどりはヨー 春来てひろくヨー



【問い合わせ】

柏まつり実行委員会

(柏商工会議所内)

☎ 7162-3315

市民活動支援課

☎ 7167-1126

FAX 7167-6644

新企画

注目イベント

振り付けを知らない人でも楽しめる、それが「柏おどり」です。
特別ゲストのDJと共に柏の暑い夏を楽しみましょう！

いろいろな曲で踊る / シン☆柏おどり

柏おどりの曲調をアレンジした楽曲や誰もが知っている有名な曲などに合わせて、昔ながらの柏おどりの振り付けで踊る新企画です。

ステージ上の踊り手を見ながら、楽しく一緒に踊りましょう。

【開催日】

7月27日(土)・28日(日)

☞ 柏駅西口広場

☞ 当日、会場へ直接

◎開催時間など、詳しくは

柏まつり実行委員会のホームページで

ゲストは音楽フェスで大活躍のDJ



©DJダイノジ

27日(土)出演

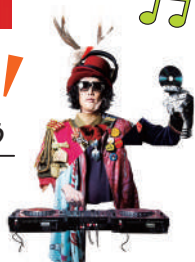
DJ ダイノジ

28日(日)出演

DJ やついいちろう

はやりの曲や音楽フェスで

おなじみの曲も会場でかかります



©やついいちろう

「シン☆柏おどり」のPR動画をSNSで公開

シン☆柏おどりをもっと盛り上げるための動画を準備中です。動画配信はLINEでお知らせしますので、この機会にぜひご登録ください。

柏市公式LINEアカウント

ID
@kashiwa_shi
アカウント名
柏市役所



「柏おどり」に注目！ 楽しみ方が広がる 新しい柏まつり

市民に愛される
柏おどりを踊り継ぐ

柏おどりは、およそ50年の歴史があり、これまで柏まつりや地域の祭り、学校の行事などで踊り継がれてきました。ほどよいテンポと覚えやすい振り付けが特徴で、誰でも簡単に楽しめるのが魅力です。そんな柏おどりを「若い世代や、柏おどりを知らないかたにも親しまれるものにした

い」「未来に残したい」という思いから生まれたのが新企画「シン☆柏おどり」。有名なJ-POPの曲や、曲調の変わった柏おどりの楽曲に合わせて、伝統の柏おどりの振り付けで踊る、さまざまな世代のかたが楽しめるイベントです。

曲調の変わった柏おどりの楽曲は自由に使用できるので、祭り以外でも踊ったり、SNSに投稿したりして、自分なりの楽しみ方を見つけてみるのもおすすめです。



若い柏の芽が育つソレ



シン☆柏おどりと打ってかきわでシン



シン☆柏おどりと打ってかきわでシン



柏おどりの練習動画を公開中

INTERVIEW

西口五商店会連絡会・谷川 渡さん、長 一江さん



柏おどりを未来へ

昨年の柏まつりでは大勢のかたが一体となって掛け声を響かせながら柏おどりを踊り、例年以上の盛り上がりを見せました。そのエネルギーが、新たな姿に柏おどりの力を感じ、新企画「シン☆柏おどり」を考えました。この企画により、さまざまなジャンルの音楽と、伝統の柏おどりの振り付けが合わさることで化学反応が起き、昨年よりもさらに盛り上がる、そんなイベントになってくれたらうれしいです。

「シン☆柏おどり」の「シン」は「進化」や「親しみ」をイメージしています。DJが出演したり、J-POPの曲で柏おどりを踊ったりと、まったく新しい試みなので、若い世代の皆さんや柏おどりを知らないかたにも柏の伝統を身近に感じ、親しんでもらうきっかけにしてほしいですね。

ぜひ「シン☆柏おどり」に参加し、柏おどりの新たな楽しみ方を体感してください。

新企画

注目イベント

めざせ☆世界記録！ みんなでつなぐ42.195キロリレー

要申し込み

市のブランドスローガン「つづくを、つなぐ。」にかけて、世代を超えてバトンをつなぎ、世界記録「2時間35秒」に挑戦する新企画を行います。

一人一人が100メートルを全力疾走し422人が走りつなぐことでフルマラソン42.195キロメートルを走り切ります。

チームや家族での応募も大歓迎。柏まつりを一緒に盛り上げましょう。

RELAY



今年もイベントが 盛りだくさん

【開催日】7月27日(土)・28日(日)

所 柏駅西口広場

回 100メートルを走れるかた、各422人※50メートルの参加可
持 動きやすい服装

申 7月14日(日)までに、柏まつり実行委員会のホームページで※応募者多数の場合は抽選

開 開始時間は7月中旬に、柏まつり実行委員会のホームページでお知らせ



柏まつり
実行委員会

憧れの選手が間近に！ スポーツタウン柏

柏のホームタウンチームであるNECグリーンロケッツ東葛・ENEOSサンフラワーズ・柏レイソルの現役選手のトークショーを行います。スポーツが盛んな街ならではのイベントをぜひお楽しみください。

開 7月28日(日)午後4時40分～6時

所 柏駅西口広場



みこしパレード

柏神社など市内の神社のみこしが柏の街を巡ります。熱気あふれる担ぎ手の掛け声と共に、みこしが柏まつりを盛り上げます。

開 7月27日(土)午後5時30分～7時、

28日(日)午後4時～7時

所 柏駅東口ハウディ
モールほか



オープニングパレード

音楽や踊りなどで、柏まつりのオープニングを飾ります。

開 7月27日(土)・28日(日)午後3時15分～4時

所 柏駅東口ハウディモールほか

PARADE





市民活動団体が祭りを盛り上げる ステージパフォーマンス



市内で活動するさまざまな団体が、太鼓やダンスなどのパフォーマンスを披露します。出演者の皆さんの晴れ舞台をぜひご覧ください。

時 7月27日(土)・28日(日)午後3時～9時

所 柏駅東口ファミリー広場

STAGE PERFORMANCE

柏の森パーク



子どもが遊べて、食事也能る憩いの場。休憩スペースでのんびりしたり、体験型スポーツや縁日などで遊んだりすることができます。

時 7月27日(土)・28日(日)午後3時～9時

所 イトーヨーカドー柏店第一駐車場(柏2丁目)

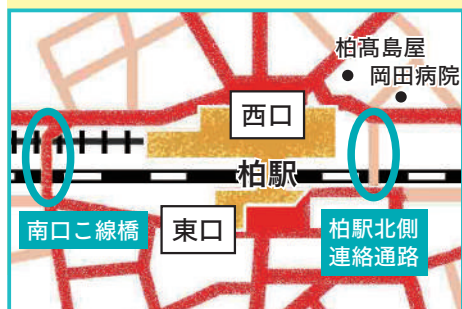


PARK

！ 歩行者のかたへお願い

●旧そごう柏店本館解体工事の影響で、柏駅北側連絡通路の幅が狭くなります。西口と東口の行き来の際は南口や南口こ線橋のご利用もご検討ください

●柏駅構内とその周辺の通路は大変混雑し危険なため、右側通行になります



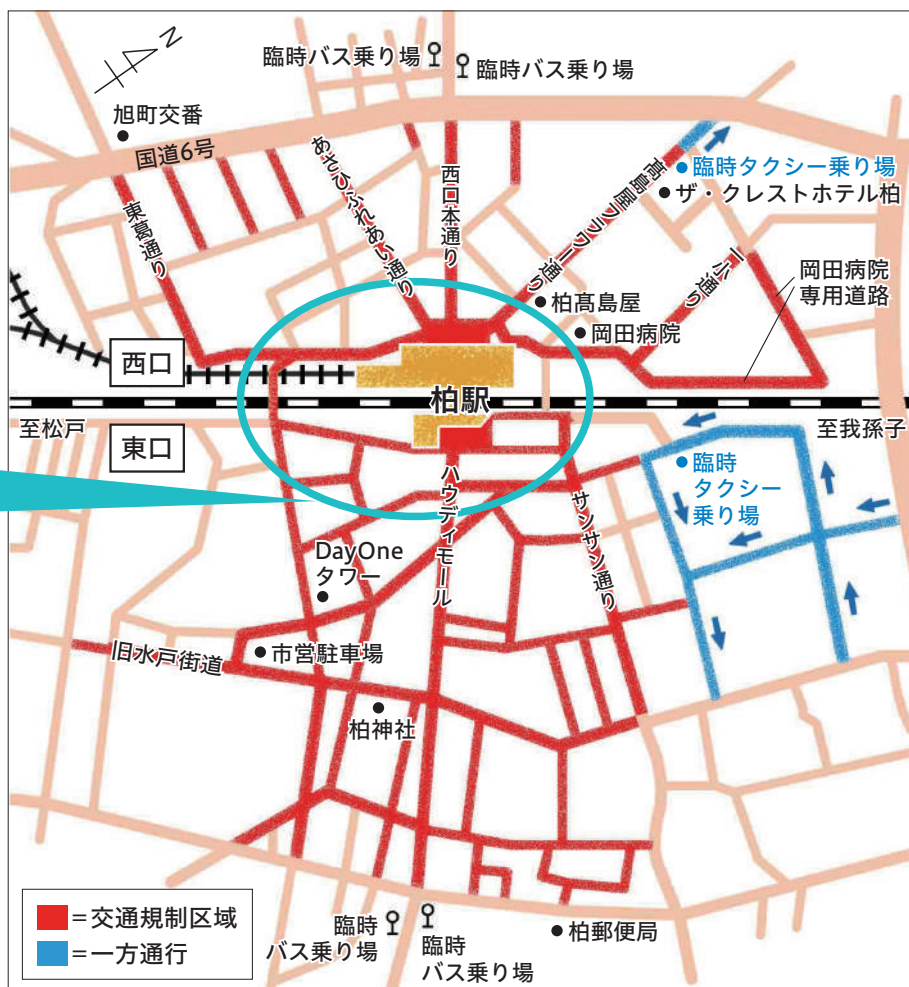
！ 柏駅前の交通規制にご協力を

7月27日(土)・28日(日)の2日間、午後2時～10時の間で交通が規制されます。

それに伴い、当該時間帯においては交通規制区域内の全ての有料コインパーキングをはじめ、各施設内駐車場等への車両の入出庫や搬出入作業は一切できなくなります。なお、当該時間帯の駐車に伴い発生する駐車料金は利用者のご負担となりますのでご注意ください。

※市営駐車場は、2日間利用不可

交通規制マップ



特集2

手賀沼花火大会

涼しい夜風と、手賀沼の夜空に
目いっぱい広がる大輪の花火。
人々の思い出も花開く――

【問い合わせ】

手賀沼花火大会実行委員会（柏商工会議所内）

☎7162-3325

商工観光課 ☎7128-4780 ・ FAX 7162-0585

最新情報は手賀沼
花火大会実行委員会
のホームページで



撮影：小川兄弟

栈敷席を販売

栈敷席を販売します。迫力満点の花火を家族や友人と楽しみませんか。

【料金】

1人席＝4,500円、ペア席＝8,500円、4人席＝15,000円

☎栈敷席（柏会場①）※左図のとおり

【購入方法】 7月1日(月)正午から、セブンチケットで購入を

▶セブン-イレブンに設置のマルチコピー機で

▶セブンチケットのホームページで※要会員登録

※申し込みの際は、専用コード106-501をご入力ください

◎詳しくは同実行委員会のホームページをご覧ください



同実行委員会
ホームページ

【観覧場所】

栈敷席（柏会場①）

▶北柏駅南口から、徒歩25分

▶柏駅東口から、徒歩40分

無料観覧エリア（柏会場②）

柏駅東口の1番バス乗り場（沼南方面行き）から、「大井」下車、徒歩20分

8月3日(土)

午後7時～8時10分※荒天中止
手賀沼

「水中花火」と「ウルトラジャンボスターメイン」を同時打ち上げ！

柏の夏の夜空に華やかな花火が咲き誇ります。市制施行70周年の記念になるような花火も準備中です。

特別な花火を夏の思い出に

日々花火に向き合う花火師の高城さんにお話を伺いました

一押しの花火は直径150～200メートルの水中花火と豪華絢爛（けんらん）なウルトラジャンボ



高城煙火店の皆さん

スターメインの同時打ち上げです。手賀沼花火大会だからできる特別な花火となっています。

私たちは日々、火薬の分量や配置を変え試行錯誤を重ねながらさまざまな色や形の花火を制作しています。今年は会場を明るく照らす銀色の花火「銀冠（ぎんかむろ）」を多く準備しているので、そちらも注目してください。

皆さんに喜んでもらいたい一心で一つ一つ大切に作った花火が、忘れられない夏の思い出になってもらえたらうれしいです。

柏会場マップ

！例年と交通規制の時間が異なります

今年から、一部道路の交通規制が午後5時からとなります。

◎周辺道路の交通規制など、詳しくは市のホームページをご覧ください



- | | |
|-------------------|----------------------------|
| 歩行者用道路
午後5時～9時 | 無料観覧者うかい路 |
| 歩行者用道路
午後6時～9時 | 有料観覧者入場ゲート
午前7時～午後8時10分 |
| | 無料観覧エリア
(道の駅しょうなん付近まで) |

